

第五項(e)的規定相牴觸，並且與 Mr. Bunche 致以色列、敘利亞兩國外長大體相同的兩封信內，以及於一九四九年六月二十六日提出的說明照會內對該條規定所作的解釋都不符合——此項照會載於一九四九年七月三日停戰會議第十一次全體會議的簡要紀錄內。這裏應該一提的是此項照會曾經關係雙方同意，作為停戰協定第五條規定的權威註解（參閱 Mr. Vigier 在第十一次全體會議(S/11 第二頁)及一九四九年七月十八日第十二次全體會議中的聲明(S/12 第十頁)。

我們於此不妨摘錄 Mr. Bunche 信中的一段話：

“我並向雙方保證：聯合國將藉擬議設置的以色列敘利亞混合停戰委員會主席的努力，確保解除軍備區不致成爲真空地帶或荒蕪之區，並確保該區域居民將在正常地方行政機構與警察治理保護之下安居如常。”

八．以色列政府有了此種保證才同意簽訂全面停戰協定。以色列政府於嚴密審查協定全文與有關文件後確知協定內並無授權敘利亞政府或混合停戰委員會主席阻礙或制止解除軍備區內非軍事活動的規定。

九．對於巴勒斯坦土地開發公司依法取得的特許開發權，參謀長在其報告中表示應該“停止行使”此種意見所能引起的嚴重後果以色列政府無意詳加討論，但是須知此項開發權是經過長期調查，解決種種權利爭執並將全區劃分爲“保留區域”與“無保留特許區域”後方始核准的。依照以色列法律第四章第二條與一九四八年第五七〇八號行政法令，此項特許的規定現仍有效。

一〇．參謀長所說的 Huleh 區特許開發權無效或是此時行使此項特權是否合法的話與他在同一報

告中所說的下面一段話(S/2049, 第四節第三段)無法一致：

“以色列在 Huleh 沼地所進行的排水工程乃屬民政性質，其目的在於開墾荒地以便耕種。此種工作係在以色列控制地區中進行，所以，敘利亞無權可以表示反對”。

此種“民政性質”而與軍事無關的工程既是在“以色列控制地區中進行”，那末，不僅敘利亞無權反對，即使是負責執行停戰協定的機構或個人也沒有預聞此事的任何理由。假使停戰協定特別規定混合停戰委員會的聯合國主席有權裁定此種工程或其他民政設施是否合法，情形自然就不同了。但是，實際情形不是如此，停戰協定中並無此種特別授權的規定。

一一．根據參謀長的意見，“凡是在訂立停戰協定以前生效而且適用於解除軍備區內任何地區之法律、條例或法令，一概無效(停止施行)”。此種見解欲使一個區域與其居民在法律上處於真空地帶，不受政府所訂法律，有關權利義務的規定以及其他限制等的拘束，豈非荒謬之論，何況那個區域適用這些法律已近兩年之久，並爲關係各方所深知。如謂聯合國願使這塊曾經 General Riley 稱爲“以色列控制下”的土地成爲一個無人治理的沼澤島嶼，那真是不可思議的事！所有法律方面的根據——巴勒斯坦委任統治書所訂後經以色列代表團確認的規定，以及停戰協定本身的規定——都可以單獨地或會同地確定 Huleh 區的特許開發與以色列的控制該區均是完全合法的，這兩件事所受的唯一限制就是停戰協定中的各項保留條款，而這些條款對於此種排水工程並未明定或含有加以阻止的意思。

文件 S/2092(S/2092/Corr.1 一併編入)

一九五一年四月十五日朝鮮民主主義人民共和國外交部長致安全理事會主席電

[原件：俄文]

[一九五一年四月十七日]

朝鮮民主主義人民共和國政府前曾爲了美國的武裝干涉和美國軍隊與李承晚的黨羽在朝鮮境內所犯慘絕人寰的罪行一再向聯合國提出抗議。但聯合國對於朝鮮民主主義人民共和國政府的抗議置若罔聞，迄未採取制止美軍暴行的步驟，此種暴行不僅使朝鮮人民切齒痛恨，全世界的民主輿情亦莫不同表憤慨。朝鮮戰事一日不停，朝鮮人民所受的痛苦

即有增無已，也就是使更多的無辜遭受美國干涉主義者與其幫兇的殘殺，爲了妄想壓制愛好自由的朝鮮人民，他們的暴行是愈見野蠻與慘無人道了。

解放地區的人民現正紛紛向朝鮮民主主義人民共和國政府提送關於美國干涉主義者佔領各該地區時所犯罪行的報告。根據這些報告的正確記載，可知美國軍隊和由其指使的李承晚匪軍正對他們佔領區域內愛好和平的朝鮮人民執行集體屠殺政策。他們不惜使用最殘酷的手段來對待受難的平民，姦淫

燒殺無惡不作。佔領區內的朝鮮人民被他們挖目割鼻，鋸伐支解，紅鐵烙身，坦克輾斃以及慘遭活埋的幾乎不勝枚舉。此種醜惡獸行史無前例，主要罹難的是工黨黨員、民主社會組織的組成份子，在當地民主自治機構服務的以及所有愛國的朝鮮人民。朝鮮婦女、兒童和老年人也都無法逃避美國軍隊與李承晚匪黨的魔掌，死於非命的何止千數。茲就美國軍隊和李承晚匪黨在短期佔領區域內殘殺當地和平居民的罪行略述數例如下：

一九五〇年十月初美國軍隊拘捕京畿道 Pkhadjju 州 Kokha 邑人民委員會的工作人員，民主政黨的黨員，公共團體的人員以及他們的家屬不下一百三十五人之多，一律細綁後置於大路上，以坦克車將他們全部輾斃。一九五〇年十月二十八日李承晚的黨羽在咸鏡北道 Sondzin 鎮(今改稱 Kimshack)拘捕居民三十名，罪名是同情共產黨。那些居民被捕後先受電刑，然後在一家戲院門前一處死。十一月二十三日李承晚的軍隊拘去咸鏡北道 Khaksen 州 Khaknam 邑工黨人員二十八人，人民委員會主席金某 (Kim Dong Khu) 亦在內。他們被押解至山上，週身澆以火油，活活燒死。

一九五〇年十月九日李承晚的黨羽將金浦州 Yancon 邑 Khinsinni 村人民委員會主席 Sin Gi Siu 四肢斷去，然後斬首分屍。一九五〇年十月京畿道金浦州 Volgok 邑民主少年同盟副主席 Lin Den I 的妻子被佔領該地的軍隊捉住後剝去衣服，並用墨球棒塞入其下體內。該婦人痛極昏倒，後即與民主少年同盟會員十人同遭槍決。一九五〇年十月五日京畿道 Koyan 州 Sindo 邑 Enduri 村民民主少年同盟組織科長 Li Che Un 被捕後，行兇者竟以燒紅的鋼針刺其頸胸腹等部，直至刺死為止。

一九五〇年十月初，京畿道 Pkhadjju 州 Kokha 邑有兒童六名爲了唱金日成歌被警察逮捕，警察先把他們的嘴唇割去，又用鉗子拔去他們的舌頭，然後將他們處死。警察將那些小孩的屍體暴置街頭，一面召集鄰村的兒童往觀，並說凡是唱金日成歌的都要照此處死。一九五〇年十月十日李承晚的黨羽們捉拿金浦州 Khvasen 邑人民委員會一位教員的妻子，將她衣服剝去後刀割她的下體，然後剖腹殺死。這還不算，他們又把她的兩個兒子用石塊擊斃。同邑 Sauri 村一個名叫 Coi Gu Von 的農民，因爲他的兒子參加了人民軍，也被這些幫兇們捉住，他們用鏢形硬物擊碎他的背脊，毒打致死。

一九五〇年十月二十九日李承晚的黨羽將黃海道 Sinchen 州 Bonschen 邑消費合作社社長 Tyan Du

Khen 關在一間堆棧內，縱使猛犬狂噬，結果傷重死去。一九五〇年十一月初李承晚的黨羽在京畿道 Pkhadjju 州 Dzune 邑 Pkeanju 村殺死民主人士的妻子達七十人之多，她們的孩子爲了母親遇難而哭泣時竟被活埋。

一九五〇年十一月美國軍隊將愛國份子和他們的家屬一共四百七十九人驅入 Sinchen 州警察局的防空洞內，並以泥土封住洞口，致使全部悶死洞中。Sinchen 州工黨委員會委員一百〇四人也同樣地被美國軍隊悶死在防空洞中。李承晚的黨羽在 Von-nami 村中將村民三百多人在間庫房內縱火焚斃。他們又將八十幾個十歲以下的兒童關在另一間庫房內，鞭打禁食，終於全部死去。

一九五〇年十一月美國軍隊在平安北道 Hondzhu 州 Linphun 邑 Chando 小島登陸，並殺死島上居民五百八十人。美軍與李承晚匪軍進至 Tkhechen 州時，將住在 Somen 邑 Yiunni 村的 Li Ni Dzun 殺死，先是他耳鼻割去，然後挖目剝皮，Li Ni Dzun 是工黨黨員，又是農民協會區委員會的主席。一九五〇年十一月中，他們將咸鏡南道 Khamdju 州 Sandzoymmen 邑 Bongenni 村工黨黨員家屬二十多人細綁起來，以巨斧砍成肉塊，然後付諸一炬。

一九五〇年十二月二十日李承晚的黨羽捕去一個住在江原道元山州 Danson 區名叫 Sin Yak Shen 的民主少年同盟會員，他們把她衣服剝光，細綁毒打，又以蠟燭燒她的下體，等到她痛絕昏去，才將她殺死。一九五〇年十二月二十五日李承晚的黨羽將 Sinchen 州 Onchen 邑 Dzinur 村的工黨副主席 Kim Dzin Son 綁在木樁上燒死。同年十二月二十五日美軍和李承晚的黨羽在江原道 Phengan 州 Somen 邑 Okkon 村逮捕一個孕婦 So Do Deo；原因是她的丈夫參加了人民軍。他們逼她在該村裸體遊街，後以刺刀將她戳死。一九五〇年一月五日李承晚的黨羽捉住一個住在 Yanyan 州 Kankhen 邑的工黨黨員，名叫 Gon Khi Du，他們把他殺死後並將屍身鋸成三段。

這種殘殺朝鮮人民的獸行實例真是不勝枚舉。即以黃海道 Sinchen 州 Onchen 邑一地而論，一九五〇年二月二日一天之中就有一千五百九十二個良民慘遭屠殺，Sinchen 州全境被殺的平民在二萬五千人以上，整個黃海道的罹難人數超過十萬。當美軍後撤時，他們以使用原子彈相恫嚇，驅使多數居民隨同南下，其中大都被他們沿途處死。美軍與李承晚匪軍撤離江原道襄陽州時武力擄走當地居民二五，三八〇人，其中多數死於美軍飛機的掃射與轟

炸。美李軍隊於佔領平安南道 Chukhva 州 Kheap 邑 Spkhora 村後逐走村民八百餘人，並於村民行近 Sariwon 鎮時派四架飛機空中掃射，結果半數以上中彈喪命。

美國干涉主義者與李承晚的匪軍荒淫無恥，完全喪失人性，凡是經他們短期佔據的地方，總有無數婦女、女童慘被蹂躪，其中多數並於事後被殺。金浦州 Yancho 邑 Khinsin 村的農民 Kim Khin Guk 前曾被迫在金浦機場做工，據他的報告，美國飛行員在該機場地下室中藏有年輕的朝鮮婦女八百人，晝夜供他們姦淫取樂。美軍與李承晚的匪軍並在咸鏡南道 Danchen 邑強姦女子學校的師生四十二人。一九五〇年十一月五日兩個美國兵士在開城遇到一對夫婦在街上行走，他們將男人殺死後並強姦他的妻子。同一月內美軍在平安北道 Yenben 州 Yensan 邑 Chunsur 村強姦一個年僅十三歲的少女。一九五〇年十一月二十日美軍在平壤強姦三個被俘的人民軍護士，事後並將她們殺死。京畿道 Khvasen 州 Tenamen 邑 Kimban 村婦女協會的會長李夫人於一九五〇年十一月二十七日慘遭八個美國兵姦殺，李夫人的赤裸屍體棄置道旁，多日未予收殮。一九五〇年十二月李承晚傀儡政府的文教部長設宴招待美國軍官，適有一女子中學教員因事前來與偽部長接洽，美軍官三人竟將該女教員拖至防空洞中強姦，事後並將她殺死。另在江原道 Yangu 邑 San 村中有美國兵一排連同領隊的軍官在內，輪姦村中一少女，名 Kim Ki Un，年僅二十二歲。

美國干涉主義者與李承晚的幫兇們的卑劣無恥達於極點，他們不僅摧殘、姦淫並殺戮無辜的民衆，掠奪他們的財產，破壞他們的房屋並毀損朝鮮的國家財富和具有幾百年歷史的文物。由於朝鮮人民堅強而英勇地抵抗憎惡的侵略軍隊，美李匪軍爲了報復起見，次意要殺絕朝鮮人民並將他們的祖國淪爲廢墟。關於美國干涉主義者此種摧毀朝鮮全境的惡毒政策，朝鮮民主主義人民共和國政府以前已數度向聯合國舉出許多實例證明。

我在此次抗議中祇是提出若干迄未公佈的暴行事實。美國軍隊於一九五〇年十二月及一九五一年一月從前線撤退時，曾將沿途的村莊與農民房屋燒毀一空。一九五一年一月二日美李匪軍撤離江原道 Yanak 邑時，特別組織縱火隊，專事燒毀村莊。總計 Kankhen 邑被焚毀五百〇三所房屋，襄陽邑一千〇三所，Sonyan 七百二十所，Somen 七百七十六所。襄陽州全境被焚毀的房屋共計三千三百五十一所。

美國軍隊於一九五〇年十二月底敗退時曾以坦克車衝毀 Munsan 區的農民房屋達六十處之多。一九五〇年十二月三十日美軍狼狽撤退，沿途縱火，漢城至 Kangso 道路兩旁的房屋無一倖存。美軍自江原道 Khervon 州 Yeung 邑 Voltenna 村撤退時縱火焚燒村中房屋三十所，農民貯存的食糧也都化爲灰燼。一九五〇年十一月十六日美軍與李承晚的匪徒燒毀 Khervon 州 Khervon 邑 Saeri 村村民房屋十一所，並於十一月十九日將同區 Galma 村農民住屋六十六所連同存米一併燒去。

朝鮮人民所珍貴的文物與歷史悠久的建築也被野蠻的美國軍隊破壞不少。當他們撤離開城時，當地有名的古代建築物——開城南城門——開城博物館以及其他文化機關都被他們炸毀。襄陽的 Nak-sansk 佛廟原是世界聞名，富有歷史價值的建築物，但也被他們燒成一堆瓦礫，他們甚至將歷史悠久富麗堂皇的漢城 Gvankhvamun 城門和 Sunon 的南門也一併加以毀滅。

美國干涉主義者的甘冒不諱，窮兇極惡，盡毀殺破壞的醜事，其目的無非在恫嚇朝鮮人民，打擊他們的抵抗意志，並粉粹他們解放朝鮮全境的願望。但是，這些干涉主義者決不會達到這些目的。他們的殘暴行爲祇會引起朝鮮人民的憤慨，加倍仇恨美帝國主義者。看到朝鮮境內的種種情形就可明瞭朝鮮人民的堅強意志是不屈不撓的。他們對美軍暴行的唯一答覆就是更嚴密地在朝鮮民主主義人民共和國的旗幟下團結起來，而且更堅決地要把憎惡的異國侵略者逐出境外。朝鮮人民深信他們必然會獲得最後的勝利。

朝鮮民主主義人民共和國政府對於以上所述的種種慘酷行爲固然要提出嚴重抗議，同時並認爲那些利用聯合國爲護身符，掩飾美國侵略行動，調派外國軍隊至朝鮮助紂爲虐，幫同消滅朝鮮人民並破壞朝鮮財富的國家對於美國干涉主義者在朝鮮的罪行也應同樣負責。假使聯合國真願維護人類的和平與安全，那就應該立即制止美帝在朝鮮的殘殺行動，並嚴懲發動或唆使這些行動的戰犯。聯合國並應保證朝鮮問題將依照愛好和平的人民在世界和平會議第一屆會議案中所表示的意志來解決朝鮮問題。朝鮮民主主義人民共和國政府堅決地提出這個要求。

朝鮮民主主義人民共和國
外交部長
朴憲永